

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,
2021-Q-024*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 28 avril 2021 et concernant la période de fermeture de la pêche du homard dans une partie de la zone de pêche du homard n° 18.

Québec (Québec), le 28 avril 2021.



Patrick Vincent
Directeur général régional
Région du Québec

ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU HOMARD DANS UNE PARTIE DE LA ZONE DE PÊCHE DU HOMARD N° 18.

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2021-Q-024*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-023* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout homard dans la partie de la zone de pêche du homard désignée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification pendant la période de fermeture établie à la colonne II.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 57(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie à la colonne II de l'article 18 de l'annexe XIV dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher le homard dans la partie de la zone de pêche du homard désignée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification pendant la période de fermeture établie à la colonne II.

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

ANNEXE I

PÉRIODES DE FERMETURE APPLICABLES A LA PECHE DU HOMARD

Article	Colonne I Zone de pêche du homard	Colonne II Période de fermeture																		
1.	La partie de la zone de pêche du homard n° 18 définie comme suit: <table> <tr> <th>Point</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr> <tr> <td>1.</td><td>49°14'00"</td><td>68°07'40"</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>48°56'34"</td><td>67°40'09"</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>49°09'45"</td><td>67°11'00"</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>49°24'05"</td><td>66°22'00"</td></tr> <tr> <td>5.</td><td>49°50'00"</td><td>67°02'10"</td></tr> </table> (connue comme la sous-zone 18B).	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	49°14'00"	68°07'40"	2.	48°56'34"	67°40'09"	3.	49°09'45"	67°11'00"	4.	49°24'05"	66°22'00"	5.	49°50'00"	67°02'10"	Du 28 avril 2021 au 13 mai 2021 à 04 h 59 (HAE) et à compter du 29 juillet 2021.
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																		
1.	49°14'00"	68°07'40"																		
2.	48°56'34"	67°40'09"																		
3.	49°09'45"	67°11'00"																		
4.	49°24'05"	66°22'00"																		
5.	49°50'00"	67°02'10"																		
2.	La partie de la zone de pêche du homard n° 18 définie comme suit: <table> <tr> <th>Point</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr> <tr> <td>1.</td><td>49°50'00"</td><td>67°02'10"</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>49°24'05"</td><td>66°22'00"</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>49°34'04"</td><td>65°52'39"</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>50°06'30"</td><td>66°42'00"</td></tr> </table> (connue comme la sous-zone 18C).	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	49°50'00"	67°02'10"	2.	49°24'05"	66°22'00"	3.	49°34'04"	65°52'39"	4.	50°06'30"	66°42'00"	Du 28 avril 2021 au 01 mai 2021 à 04 h 59 (HAE) et à compter du 17 juillet 2021.			
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																		
1.	49°50'00"	67°02'10"																		
2.	49°24'05"	66°22'00"																		
3.	49°34'04"	65°52'39"																		
4.	50°06'30"	66°42'00"																		
3.	La partie de la zone de pêche du homard n° 18 définie comme suit: <table> <tr> <th>Point</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr> <tr> <td>1.</td><td>50°06'30"</td><td>66°42'00"</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>49°34'04"</td><td>65°52'39"</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>49°46'05"</td><td>65°16'33"</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>50°17'00"</td><td>65°30'10"</td></tr> </table> (connue comme la sous-zone 18D).	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	50°06'30"	66°42'00"	2.	49°34'04"	65°52'39"	3.	49°46'05"	65°16'33"	4.	50°17'00"	65°30'10"	Du 28 avril 2021 au 13 mai 2021 à 04 h 59 (HAE) et à compter du 29 juillet 2021.			
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																		
1.	50°06'30"	66°42'00"																		
2.	49°34'04"	65°52'39"																		
3.	49°46'05"	65°16'33"																		
4.	50°17'00"	65°30'10"																		
4.	La partie de la zone de pêche du homard n° 18 définie comme suit: <table> <tr> <th>Point</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr> <tr> <td>1.</td><td>50°15'00"</td><td>63°40'00"</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>50°03'25"</td><td>63°40'00"</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>49°59'38"</td><td>62°54'00"</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>50°17'00"</td><td>62°54'00"</td></tr> </table> (connue comme la sous-zone 18G).	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	50°15'00"	63°40'00"	2.	50°03'25"	63°40'00"	3.	49°59'38"	62°54'00"	4.	50°17'00"	62°54'00"	Du 28 avril 2021 au 13 mai 2021 à 04 h 59 (HAE) et à compter du 29 juillet 2021.			
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																		
1.	50°15'00"	63°40'00"																		
2.	50°03'25"	63°40'00"																		
3.	49°59'38"	62°54'00"																		
4.	50°17'00"	62°54'00"																		
5.	La partie de la zone de pêche du homard n° 18 définie comme suit: <table> <tr> <th>Point</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr> <tr> <td>1.</td><td>50°17'00"</td><td>62°54'00"</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>49°59'38"</td><td>62°54'00"</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>49°52'54"</td><td>61°31'42"</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>50°08'30"</td><td>61°31'42"</td></tr> </table> (connue comme la sous-zone 18H).	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	50°17'00"	62°54'00"	2.	49°59'38"	62°54'00"	3.	49°52'54"	61°31'42"	4.	50°08'30"	61°31'42"	Du 28 avril 2021 au 13 mai 2021 à 04 h 59 (HAE) et à compter du 29 juillet 2021.			
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																		
1.	50°17'00"	62°54'00"																		
2.	49°59'38"	62°54'00"																		
3.	49°52'54"	61°31'42"																		
4.	50°08'30"	61°31'42"																		

Remarque: Lorsque la limite géographique d'un secteur est définie en latitude et longitude, ces points de référence sont basés sur le système géodésique nord-américain de 1927 (NAD27). Les positions sont exprimées en degrés, en minutes et en secondes.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,
2021-Q-024*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Lobster in a portion of Lobster Fishing Area No.18, effective April 28, 2021.

Quebec, Quebec, April 28, 2021.


Patrick Vincent
Regional Director General
Quebec Region

VARIATION ORDER CONCERNING THE CLOSE TIME FOR FISHING FOR LOBSTER IN A PORTION OF LOBSTER FISHING AREA NO. 18.

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2021-Q-024*.

Variation

2. The *Quebec Region Variation Order 2020-Q-023* is hereby repealed.

3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any lobster in the portion of the stock area set out in column I of schedule I of this Variation Order and for the close time set out in column II.

4. The close time as fixed by subsection 57(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column II of item 18 in schedule XIV thereto is hereby varied so that no person shall fish for lobster in the portion of the stock area set out in column I of schedule I of this Variation Order and for the close time set out in column II.

Coming into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

SCHEDULE I
LOBSTER CLOSE TIMES

Item	Column I Lobster Fishing Area	Column II Close Time																		
1.	The portion of Lobster Fishing Area No.18 defined as follows: <table> <tr> <th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr> <tr> <td>1.</td><td>49°14'00"</td><td>68°07'40"</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>48°56'34"</td><td>67°40'09"</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>49°09'45"</td><td>67°11'00"</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>49°24'05"</td><td>66°22'00"</td></tr> <tr> <td>5.</td><td>49°50'00"</td><td>67°02'10"</td></tr> </table> (Known as the Subarea 18B).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°14'00"	68°07'40"	2.	48°56'34"	67°40'09"	3.	49°09'45"	67°11'00"	4.	49°24'05"	66°22'00"	5.	49°50'00"	67°02'10"	From April 28, 2021 to May 13, 2021 at 04 h 59 hrs (ADT) And Beginning on July 29, 2021.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	49°14'00"	68°07'40"																		
2.	48°56'34"	67°40'09"																		
3.	49°09'45"	67°11'00"																		
4.	49°24'05"	66°22'00"																		
5.	49°50'00"	67°02'10"																		
2.	The portion of Lobster Fishing Area No.18 defined as follows: <table> <tr> <th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr> <tr> <td>1.</td><td>49°50'00"</td><td>67°02'10"</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>49°24'05"</td><td>66°22'00"</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>49°34'04"</td><td>65°52'39"</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>50°06'30"</td><td>66°42'00"</td></tr> </table> (Known as the Subarea 18C).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°50'00"	67°02'10"	2.	49°24'05"	66°22'00"	3.	49°34'04"	65°52'39"	4.	50°06'30"	66°42'00"	From April 28, 2021 to May 1, 2021 at 04:59 hrs (ADT) and Beginning on July 17 , 2021.			
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	49°50'00"	67°02'10"																		
2.	49°24'05"	66°22'00"																		
3.	49°34'04"	65°52'39"																		
4.	50°06'30"	66°42'00"																		
3.	The portion of Lobster Fishing Area No.18 defined as follows: <table> <tr> <th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr> <tr> <td>1.</td><td>50°06'30"</td><td>66°42'00"</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>49°34'04"</td><td>65°52'39"</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>49°46'05"</td><td>65°16'33"</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>50°17'00"</td><td>65°30'10"</td></tr> </table> (Known as the Subarea 18D).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	50°06'30"	66°42'00"	2.	49°34'04"	65°52'39"	3.	49°46'05"	65°16'33"	4.	50°17'00"	65°30'10"	From April 28, 2021 to May 13, 2021 at 04 h 59 hrs (ADT) And Beginning on July 29, 2021.			
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	50°06'30"	66°42'00"																		
2.	49°34'04"	65°52'39"																		
3.	49°46'05"	65°16'33"																		
4.	50°17'00"	65°30'10"																		
4.	The portion of Lobster Fishing Area No.18 defined as follows: <table> <tr> <th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr> <tr> <td>1.</td><td>50°15'00"</td><td>63°40'00"</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>50°03'25"</td><td>63°40'00"</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>49°59'38"</td><td>62°54'00"</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>50°17'00"</td><td>62°54'00"</td></tr> </table> (Known as the Subarea 18G).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	50°15'00"	63°40'00"	2.	50°03'25"	63°40'00"	3.	49°59'38"	62°54'00"	4.	50°17'00"	62°54'00"	From April 28, 2021 to May 13, 2021 at 04 h 59 hrs (ADT) And Beginning on July 29, 2021.			
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	50°15'00"	63°40'00"																		
2.	50°03'25"	63°40'00"																		
3.	49°59'38"	62°54'00"																		
4.	50°17'00"	62°54'00"																		
5.	The portion of Lobster Fishing Area No.18 defined as follows: <table> <tr> <th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr> <tr> <td>1.</td><td>50°17'00"</td><td>62°54'00"</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>49°59'38"</td><td>62°54'00"</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>49°52'54"</td><td>61°31'42"</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>50°08'30"</td><td>61°31'42"</td></tr> </table> (Known as the Subarea 18H).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	50°17'00"	62°54'00"	2.	49°59'38"	62°54'00"	3.	49°52'54"	61°31'42"	4.	50°08'30"	61°31'42"	From April 28, 2021 to May 13, 2021 at 04 h 59 hrs (ADT) And Beginning on July 29, 2021.			
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	50°17'00"	62°54'00"																		
2.	49°59'38"	62°54'00"																		
3.	49°52'54"	61°31'42"																		
4.	50°08'30"	61°31'42"																		

Note: When the geographic boundary of an area is expressed in Latitude and Longitude those point references are based on the geodesic system North American Datum 1927 (NAD27). Positions are expressed in degrees, minutes, seconds.